



Distr.  
GENERAL

A/53/169  
7 July 1998

RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/  
ENGLISH/FRENCH/  
RUSSIAN/SPANISH

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 72m предварительного перечня\*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 3	2
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ .....		2
Беларусь .....		2
Канада .....		3
Китай .....		4
Колумбия .....		5
Кот-д'Ивуар .....		8
Израиль .....		9
Иордания .....		9
Новая Зеландия .....		11
Польша .....		12
Республика Корея .....		12
Российская Федерация .....		13
Сан-Марино .....		14
Сингапур .....		14
Турция .....		15
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) .....		16
Соединенные Штаты Америки .....		18

\* A/53/50.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. 9 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 52/38 J, озаглавленную "Стрелковое оружие", в пункте 4 которой она предложила Генеральному секретарю обратиться к государствам-членам с просьбой представить свои мнения по поводу доклада Генерального секретаря по вопросу о стрелковом оружии (A/52/298) и шагов, предпринятых ими в целях осуществления содержащихся в нем рекомендаций, и, в частности, представить свои мнения по поводу рекомендации, касающейся созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах, в сроки, позволяющие Генеральной Ассамблее провести рассмотрение на ее пятьдесят третьей сессии.

2. Во исполнение просьбы, изложенной в пункте 4 резолюции, 15 апреля 1998 года всем государствам-членам была разослана вербальная нота с просьбой представить информацию по этому вопросу. К настоящему времени были получены ответы от Беларуси, Израиля, Иордании, Канады, Китая, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Новой Зеландии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Сан-Марино, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Соединенных Штатов Америки и Турции.

3. Ответы приводятся в разделе II ниже. В случае получения каких-либо дополнительных ответов от государств-членов они будут изданы в качестве добавления к настоящему докладу.

## II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

### БЕЛАРУСЬ

[Подлинный текст на английском языке]  
[13 мая 1998 года]

Правительство Республики Беларусь строго придерживается международных принципов нераспространения и контроля за экспортом и в полном объеме выполняет обязательства в отношении экспорта обычных вооружений и сложных технологий. Президент Республики Беларусь Его Превосходительство г-н А. Лукашенко подписал 6 января 1998 года Закон о контроле за экспортом. Правительство Республики Беларусь намерено в неотложном порядке осуществить дополнительные меры по созданию национальной системы контроля за экспортом.

Республика Беларусь весьма заинтересована в развитии международного сотрудничества в вышеупомянутой области. В этой связи правительство Республики Беларусь поддерживает созыв международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах.

## КАНАДА

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 мая 1998 года]

1. Со ссылкой на пункт 4 резолюции 52/38 У правительво Канады хотело бы представить Генеральному секретарю свои мнения по поводу доклада Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию и шагов, предпринятых в целях осуществления содержащихся в нем рекомендаций.
2. Канада является одной из стран, предоставивших эксперта для участия в работе Группы. Канада одобряет доклад Группы и выражает признательность Группе, ее Председателю и ее секретариату за качественный и актуальный доклад. Канада рассматривает содержащиеся в докладе рекомендации как отличную основу для международных действий по решению проблемы распространения стрелкового оружия и легких вооружений.
3. Канада вновь предоставит эксперта для участия в следующем раунде обсуждений в рамках Группы, которая возобновит свою работу 26 мая 1998 года.
4. После представления доклада в августе 1997 года Канада несколько раз и на различных форумах выражала свою озабоченность по поводу проблемы распространения и неконтролируемых поставок стрелкового оружия и легких вооружений. По мнению Канады, наличие и применение этого оружия, особенно в районах конфликтов и очагах напряженности, имеют серьезные последствия с точки зрения международного мира и безопасности, внутренней безопасности и страданий людей. Для решения этой сложной и многогранной проблемы необходимы согласованные и дополняющие друг друга международные и региональные инициативы. С этой целью Канада совместно с правительствами аналогично мыслящих стран и неправительственными организациями изучает идеи в отношении практических действий.
5. Что касается рекомендации 80m доклада Группы, предусматривающей, что Организация Объединенных Наций должна провести исследование, посвященное всем аспектам проблемы боеприпасов и взрывчатых веществ, то Департамент иностранных дел и международной торговли опубликовал в апреле 1998 года исследование, озаглавленное "Роль контроля за боеприпасами в решении проблемы чрезмерного и дестабилизирующего накопления стрелкового оружия". Это исследование проводилось канадским представителем в Группе под эгидой Программы научных исследований по вопросам контроля Канады. Хотя изложенные в нем мнения представляют собой частные заключения автора и необязательно отражают точку зрения правительства Канады, это исследование, по нашему мнению, способствует более глубокому пониманию этого аспекта проблемы.
6. Канада одобряет рекомендацию 80k, в которой Группа настоятельно просила рассмотреть возможность созыва международной конференции по проблемам незаконной торговли оружием во всех ее аспектах. Канада согласна с тем, что международной общественности необходимо обратить внимание на проблему незаконной торговли оружием. Канада считает также целесообразным обратить внимание - вероятно, в форме

международных конференций – на вопрос о законных коммерческих поставках стрелкового оружия и легких вооружений, а также на проблему оказания гражданскому обществу помощи в обеспечении безопасности в переживших конфликты районах путем сокращения чрезмерного накопления и избыточных запасов стрелкового оружия и легких вооружений.

## КИТАЙ

[Подлинный текст на китайском и  
английском языках]

[22 мая 1998 года]

Китай в принципе согласен с содержащимся в докладе Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию анализом причин региональных кризисов, в том числе роли чрезмерного накопления и незаконного оборота стрелкового оружия. Примененный в ходе анализа подход является в целом объективным и сбалансированным.

Китай считает, что ввиду их сложного характера причины региональных кризисов и конфликтов являются самыми разными и охватывают весьма широкий спектр, начиная с политических, экономических и социальных факторов и кончая территориальными спорами и религиозными конфликтами. Накопление стрелкового оружия само по себе не является причиной конфликтов. Поэтому при решении проблемы чрезмерного накопления и незаконного оборота целесообразно сосредоточиться как на ее симптомах, так и коренных причинах с уделением особого внимания последним. Вместе с тем мы также принимаем во внимание тот факт, что в докладе признается право всех стран на законное обладание стрелковым оружием и торговлю им.

Китай также считает, что чрезмерное накопление и незаконный оборот стрелкового оружия могут способствовать обострению ситуации в районах кризисов, эскалации конфликтов и дальнейшему распространению терроризма и незаконного оборота наркотиков, затрудняя социальное и экономическое развитие соответствующих регионов и оказывая еще более негативное воздействие на развивающиеся страны, находящиеся в состоянии конфликта. Китай с пониманием относится к стремлению к миру и развитию стран и регионов, пострадавших в результате конфликтов и кризисов, и активно поддерживает международное сообщество в его соответствующих усилиях по решению проблем, обусловленных чрезмерным накоплением и незаконным оборотом стрелкового оружия.

В отношении раздела доклада, содержащего рекомендации, следует отметить следующее:

а) Китай согласен с рекомендациями, согласно которым страны и региональные организации должны укреплять законодательство и сотрудничество в деле борьбы с незаконным оборотом стрелкового оружия. Он также считает, что соответствующие рекомендации могли бы быть более детальными;

б) Китай считает, что при проведении операций по поддержанию мира или решении проблемы чрезмерного накопления стрелкового оружия после окончания войны важно уважать суверенитет соответствующих стран и не допускать и предотвращать любое вмешательство под вышеуказанным предлогом во внутренние дела стран, переживающих кризис;

с) Китай имеет некоторые оговорки в отношении идеи распространения опыта Мали на все другие регионы и страны. Мы считаем, что, хотя опыт одной страны и заслуживает

внимания других стран, его копирование может оказаться нецелесообразным ввиду того, что проводимые в различных регионах операции должны осуществляться с учетом существующего там фактического положения и конкретных условий;

d) что касается роли Организации Объединенных Наций в решении проблемы стрелкового оружия, то, по мнению Китая, она должна в основном выполнять роль советника и координатора. В случае необходимости принятия конкретных мер в отношении тех или иных проблем она должна действовать весьма осмотрительно в строгом соответствии с мандатом, выданным Советом Безопасности, и на основе соблюдения договоренностей, достигнутых в добровольном порядке заинтересованными сторонами, в том числе действующими на месте региональными организациями.

## КОЛУМБИЯ

[Подлинный текст на испанском языке]  
[13 мая 1998 года]

### Рекомендации правительства Колумбии в отношении созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием

Из содержащихся в докладе различных рекомендаций правительство Колумбии считает наиболее важной рекомендацию о возможном созыве конференции Организации Объединенных Наций для поиска решений проблемы незаконного оборота стрелкового оружия на глобальном уровне.

Сейчас, после нескольких лет упорной работы над этой темой, достигнуто понимание того, что проблема незаконного оборота стрелкового оружия и его противоправного применения имеет серьезные последствия для многих государств – членов Организации Объединенных Наций, влечет за собой рост насилия и преступности, подрывает безопасность гражданского населения и способствует укреплению международной организованной преступности.

Помимо ряда резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций по этому вопросу, существует ряд международных и региональных инициатив, направленных на борьбу с проблемой незаконного оборота оружия:

- доклад Генерального секретаря по вопросу о путях и средствах содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия, подготовленный при содействии группы правительственных экспертов и принятый Генеральной Ассамблеей в 1991 году, который содержит главу и ряд рекомендаций, посвященные путям сдерживания незаконного оборота оружия;
- руководящие принципы в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи, принятые Комиссией по разоружению и Генеральной Ассамблеей в 1996 году и касающиеся главным образом вопроса о незаконном обороте оружия;
- предпринятая Мали инициатива в отношении незаконного оборота стрелкового оружия и его сбора в затрагиваемых государствах сахаро-сахелианского субрегиона;

- международное исследование Организации Объединенных Наций в отношении регулирования оборота огнестрельного оружия и дополнительных мер, представленное Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в 1997 году на ее шестой сессии;
- региональные семинары по вопросу о регулировании оборота огнестрельного оружия, проведенные в Африке, на американском континенте, в Азии и Европе с сентября 1997 года по январь 1998 года в соответствии с резолюциями 1996/28 и 1997/28 Экономического и Социального Совета;
- Межамериканская конвенция против незаконного производства и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними средств, принятая Организацией американских государств в 1997 году;
- типовые правила, касающиеся контроля за незаконным перемещением огнестрельного оружия, его деталей и компонентов и боеприпасов, принятые в 1997 году Межамериканской комиссией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (СИКАД) под эгидой Организации американских государств;
- Вассенаарские договоренности в отношении контроля за экспортом обычного оружия и предметов и технологий двойного назначения;
- исследования, проведенные многочисленными неправительственными организациями, которые отражают мнения гражданского общества, в особенности жертв преступлений, связанных с применением стрелкового оружия, и свидетельствуют о необходимости введения более жесткого контроля за торговлей и индивидуальным владением таким оружием;
- доклад Генерального секретаря по вопросу о стрелковом оружии, подготовленный при содействии Группы правительственных экспертов и принятый Генеральной Ассамблеей в 1997 году.

Вся важная работа и опыт последних лет свидетельствуют о том, что международное сообщество обеспокоено проблемой распространения и незаконного оборота стрелкового оружия. Вместе с тем обзор соглашений, докладов, документов и других материалов, подготовленных на основе проведенных в этой области исследований и мероприятий, показывает, что искренняя обеспокоенность международного сообщества пагубными последствиями распространения и незаконного оборота стрелкового оружия контрастирует с тем фактом, что меры по борьбе с этим явлением до сих пор существуют лишь в форме рекомендаций.

За исключением американского континента, где была принята Межамериканская конвенция против незаконного производства и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними средств, которая имеет обязательный характер, международному сообществу давно пора изучить весь комплекс рекомендованных мер по борьбе с дестабилизирующим распространением и оборотом стрелкового оружия в качестве отправной точки для согласования имеющей обязательную силу международной конвенции.

По мнению правительства Колумбии, имеющая обязательную силу международная конвенция по этому вопросу должна побудить государства к принятию законодательных мер по осуществлению внутреннего контроля за огнестрельным оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами в качестве необходимого условия для предупреждения преступного применения этого оружия и его

утечки по незаконным подпольным каналам. Кроме того, в этой конвенции должны быть предусмотрены механизмы обеспечения ее осуществления, в частности необходимые для установления контроля и наблюдения за всеми звеньями в цепи, начиная с производства и кончая распределением и сбытом такого оружия.

Поскольку незаконный оборот оружия относится к сфере подпольной экономики, которую образует целый ряд международных "черных" рынков, опирающихся на собственные источники снабжения, системы информации и связи и системы распределения и финансирования, нетрудно сделать вывод о том, что для борьбы с этим бедствием необходимы те же стратегии и механизмы, которые выработаны для борьбы, например, с оборотом наркотиков.

В рамках имеющей обязательную силу конвенции о борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и его противоправным применением необходимо договориться о сотрудничестве в решении различных аспектов этой проблемы, таких, как:

- внесение изменений организационно-правового характера;
- укрепление систем отправления правосудия;
- сотрудничество между судебными органами;
- сотрудничество между компетентными органами - обмен опытом, информацией и доказательственным материалом;
- судебное преследование за "отмывание" денег;
- механизмы борьбы с организованной преступностью;
- контроль и охрана границ воздушными, морскими и наземными средствами;
- координация разведывательных данных;
- контроль за соблюдением запрета - оборот и распределение;
- международные системы выявления;
- консультативная помощь и подготовка кадров;
- поставки оборудования;
- контроль за компонентами, используемыми при сборке стрелкового оружия;
- укрепление международного сотрудничества.

На этой же правовой основе между странами, затронутыми проблемой распространения незаконного оборота стрелкового оружия, и странами-поставщиками такого оружия необходимо заключить двусторонние соглашения о сотрудничестве в отношении различных путей предупреждения и решения этой проблемы.

Что касается содержащейся в докладе Генерального секретаря по вопросу о стрелковом оружии рекомендации относительно созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием, то, по мнению правительства Колумбии, такую конференцию следует провести как можно скорее.

В этой связи необходимо учитывать, что для подготовки указанного доклада и содержащихся в нем рекомендаций Группа изучила ответы, полученные от государств-членов по этому вопросу, выводы других групп и органов Организации Объединенных Наций, а также мнения ряда научных

исследователей, и в частности опыт трех региональных семинаров, проведенных в Африке, Азии и Центральной Америке.

Вся эта информация и опыт, накопленный государствами-членами и различными органами Организации Объединенных Наций, свидетельствуют о необходимости в первоочередном порядке заняться вопросом о распространении и незаконном обороте стрелкового оружия.

#### КОТ-Д'ИВУАР

[Подлинный текст на французском языке]  
[11 мая 1998 года]

Правительство Кот-д'Ивуара проанализировало доклад, подготовленный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций при содействии Группы правительственных экспертов по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях. Оно одобряет содержащиеся в нем основные рекомендации, в частности фигурирующую в пункте 80(к) рекомендацию о возможности созыва международной конференции по проблемам незаконной торговли оружием во всех ее аспектах.

Как и многие другие государства субрегиона Западной Африки, Кот-д'Ивуар испытывает на себе последствия незаконного оборота стрелкового оружия.

Столкнувшись с этим бедствием, правительство Кот-д'Ивуара приняло недавно на национальном уровне несколько мер административного и юридического характера, которые соответствуют рекомендациям, изложенным в докладе Генерального секретаря.

На региональном уровне компетентные органы безопасности Кот-д'Ивуара непосредственно сотрудничают с властями соседних стран в целях предотвращения распространения стрелкового оружия в этом субрегионе.

## ИЗРАИЛЬ

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 мая 1998 года]

Израиль глубоко озабочен проблемой незаконных поставок и распространения стрелкового оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ. Это распространение угрожает международной безопасности и безопасности государств и приводит к увеличению жертв среди гражданского населения и обострению внутренних конфликтов.

Повсеместное наличие в мире незаконного стрелкового оружия повышает опасность действий террористических и уголовных групп во всем мире.

Правительство Израиля осуществляет в стране строжайший контроль за экспортом и импортом оружия, которые регулируются всеобъемлющим законодательством и мерами надзора.

В соответствии с политикой Израиля в области поставок вооружений запрещены их поставки, в частности, регионам и государствам, в отношении которых действует эмбарго Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на продажу оружия, а также негосударственным структурам, подрывным или подпольным группам или районам, охваченным внутренними вооруженными конфликтами между противоборствующими сторонами.

Израиль готов изучить совместно с другими государствами методы совершенствования путей сдерживания незаконного оборота и транзита стрелкового оружия. Применение в этой сфере более эффективных международных и региональных норм и механизмов контроля за экспортом может оказаться весьма полезным.

Израиль приветствовал бы проведение международной конференции по этим вопросам и с удовольствием принял бы участие в любых подобного рода обсуждениях.

## ИОРДАНИЯ

[Подлинный текст на арабском языке]  
[30 июня 1998 года]

### ЗАМЕЧАНИЯ ПО ДОКЛАДУ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ, УПОМЯНУТОМУ В РЕЗОЛЮЦИИ 52/38 Д ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ О СТРЕЛКОВОМ ОРУЖИИ И ЛЕГКИХ ВООРУЖЕНИЯХ

1. Доклад имеет исключительно важное значение, поскольку он по существу касается вопросов безопасности и политических и социальных вопросов, затрагивающих интересы правительств и общества вследствие неоправданного и необдуманного применения стрелкового оружия и легких вооружений.

2. Мы считаем, что в нынешних условиях, когда существуют международные нормы контроля за оружием массового уничтожения, а также тяжелыми и средними обычными вооружениями, но отсутствует надлежащий контроль в отношении стрелкового и личного оружия, настоятельно необходимо предпринять на международном уровне усилия в этой области в целях уменьшения страданий людей в результате применения такого оружия.

3. Несмотря на многообразие причин и обстоятельств, ведущих к распространению такого оружия во всем мире, мы считаем, что основные причины кроются в источниках производства и легкости приобретения такого оружия государствами и вооруженными группами и организациями. Соответственно, обеспечение с помощью международных законодательных норм контроля за производством, распространением и поставкой оружия этим группам создает основу для решения возникающих проблем.

4. Строгий военный контроль осуществляется обычно за применением такого оружия вооруженными силами, однако он является минимальным в отношении вооруженных организаций оппозиции и полувоенных формирований. В связи с этим мы считаем, что для устранения этой проблемы важно обеспечить международный контроль за поставками стрелкового оружия и легких вооружений именно этим группам.

5. Необходимо создать международную систему контроля за законной торговлей таким оружием и его поступлением на черный рынок оружия, в том числе обеспечить принятие решительных международных мер по пресечению этого явления.

6. Угроза применения такого оружия возрастает особенно в случае терроризма и деятельности террористических групп; мы считаем, что целесообразно в приоритетном порядке обеспечить контроль в этой области за следующими видами оружия:

а) запускаемыми с плеча зенитными ракетами, поскольку распространение такого оружия среди террористических групп угрожает свободе и безопасности гражданской авиации;

б) легким противотанковым оружием, поскольку распространение такого оружия угрожает свободе и безопасности международных наземных перевозок и влечет за собой потенциальное закрытие трасс национального и стратегического значения.

7. Одно из предлагаемых средств контроля за распространением такого оружия среди террористических организаций и групп заключалось бы в его маркировке на месте производства с наклеиванием надписи, предупреждающей об опасности его применения; такая мера способствовала бы процессу отслеживания вооружений.

8. Распространение боеприпасов могло бы быть также поставлено под контроль, поскольку оружие теряет свою ценность в случае ограничения поставок боеприпасов.

9. В рамках любого международного законодательства особое внимание следует уделять применению пулеметов ввиду их опасности для общества и людей в случае их применения в населенных районах.

10. Другая опасность связана с современной военной техникой в случае ее применения в террористических целях, поэтому разработка международных норм в этой области имеет исключительно важное значение.

11. Мы считаем, что употребленное в пункте 37 (а) главы IV доклада выражение "законные потребности в обеспечении национальной... обороны" является несколько расплывчатым и не предусматривает каких-либо конкретных политических или военных ограничений. Поэтому в этом пункте было бы целесообразно привести более четкое определение.

12. Поскольку распространение стрелкового оружия и легких вооружений в большинстве случаев связано с деятельностью трансграничных контрабандных сетей, международные нормы должны

учитывать этот факт, с тем чтобы страдающие от этой проблемы страны предпринимали эффективные и практические усилия по борьбе с контрабандой в рамках процесса пресечения незаконного распространения такого оружия.

13. Мы считаем, что один из основных аспектов такого распространения связан с реализацией правительством стрелкового оружия среди своих граждан (по политическим, этническим причинам или причинам безопасности) и что это создает основную опасность в обществе, где это практикуется. Международное сообщество могло бы предпринять существенные шаги в целях пресечения этого явления и смягчения его последствий.

14. В главе IV.E доклада рассматриваются региональные реальности, свойственные Африке, Центральной Америке, Южной Азии и Европе. В ней ничего не говорится о Ближнем Востоке, который также сталкивается с этой проблемой, как и остальное международное сообщество. По нашему мнению, Группе экспертов необходимо детально изучить положение в этом регионе.

15. Мы предлагаем создание регионального механизма – на уровне каждого региона – для пресечения этого явления, например, регионального центра по борьбе с распространением стрелкового оружия и ликвидации его последствий.

16. Мы поддерживаем созыв международной конференции по изучению этого явления и его причин и принятие международных норм по борьбе с ним.

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 мая 1998 года]

Правительство Новой Зеландии озабочено гибелью людей в результате применения стрелкового оружия, особенно в тех регионах, в которых наблюдается напряженность. Новая Зеландия не производит эти виды оружия и обеспечивает строгий национальный контроль за экспортом, что предусматривает проверку на индивидуальной основе экспортных поставок стрелкового оружия. Все эти поставки требуют разрешения на экспорт со стороны министерства иностранных дел и торговли Новой Зеландии. В рамках проводимой политики правительство Новой Зеландии не разрешает экспорт стрелкового оружия в районы региональной напряженности. Новая Зеландия приветствует конструктивные инициативы Организации Объединенных Наций по решению проблемы незаконной торговли оружием и поддержит проведение международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием.

## ПОЛЬША

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 мая 1998 года]

Постоянное представительство Республики Польша при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату Организации Объединенных Наций и со ссылкой на резолюцию 52/38 J Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Стрелковое оружие", и записку Секретариата DDA/3-98/SA от 15 апреля 1998 года имеет честь сообщить последнему, что Республика Польша не имеет оговорок в отношении созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах.

## РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[22 мая 1998 года]

Республика Корея:

- a) поддерживает созыв международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах в сроки, позволяющие Генеральной Ассамблее провести рассмотрение на ее пятьдесят третьей сессии;
- b) выступает за усиление контроля за стрелковым оружием и легкими вооружениями на основе изменения внутреннего закона, озаглавленного "Государственный акт об экспорте и импорте стратегических товаров", от июля 1997 года, который:
  - i) требует получения разрешения от правительства на экспорт и импорт стрелкового оружия и легких вооружений;
  - ii) запрещает экспорт стрелкового оружия и легких вооружений в районы конфликтов, в том числе в районы потенциальных конфликтов;
- c) участвует в других международных усилиях, направленных на повышение транспарентности в международных поставках оружия посредством, в частности, информирования Организации Объединенных Наций (ежегодно) и Вассенарского механизма (два раза в год) о поставках всех регулируемых видов вооружений.

## РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

[Подлинный текст на русском языке]  
[22 июня 1998 года]

Российская Федерация разделяет озабоченность по поводу распространения в мире легкого и стрелкового оружия, особенно в районах вооруженных конфликтов. В этой связи Российская Федерация участвовала в разработке соответствующего доклада по стрелковому оружию, направленного Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в 1997 году, и следует его рекомендациям. В частности, в Российской Федерации действует закон "Об оружии", регулирующий внутренний оборот оружия, в том числе и стрелкового, правила и порядок его производства, передачи, хранения и т.д.

В последние годы в Российской Федерации усилены меры по борьбе с его незаконным распространением. Поставки российского легкого и стрелкового оружия на экспорт осуществляются под строгим государственным контролем.

Российская Федерация не возражает против продолжения изучения проблемы легкого и стрелкового оружия, в том числе и созыва международной конференции на этот счет. В то же время наша страна против предвосхищения ее результатов.

Российская Федерация полагает, что в современных условиях главное направление борьбы с бесконтрольным распространением в мире легкого и стрелкового оружия лежит на пути совместных усилий по ограничению его незаконного оборота. Необходимо ужесточение государственного контроля за производством, хранением и поставками такого оружия, в первую очередь в развивающихся странах, тесное взаимодействие полицейских, таможенных, лицензионных и иных служб различных государств.

Российская Федерация в принципиальном плане поддерживает меры по оказанию помощи отдельным странам в борьбе с незаконным оборотом легкого и стрелкового оружия и может здесь предоставить техническую и экспертную помощь. Согласно рекомендациям доклада экспертов Организации Объединенных Наций по легкому и стрелковому оружию, вопрос об уничтожении излишков и запасов такого оружия остается на усмотрение самого государства. Мы считаем правильным такой подход.

Российская Федерация также разделяет мнение о необходимости разоружения бывших комбатантов в зоне конфликтов, сбора и уничтожения имеющегося у них оружия как важного условия для нормализации обстановки.

Российская Федерация считает, что на данном этапе какие-либо радикальные меры по введению международного контроля и ограничению законных передач легкого и стрелкового оружия были бы контрпродуктивными и преждевременными. Вместе с тем Российская Федерация не будет возражать против введения государствами какого-либо региона моратория на импорт такого оружия, если это будет сделано на добровольной и недискриминационной основе.

Происхождение и каналы распространения легкого и стрелкового оружия зачастую весьма трудно установить. Ввиду этого Российская Федерация считает контрпродуктивным включение на данном этапе в регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций этой категории оружия или его выделение в отдельный регистр.

#### САН-МАРИНО

[Подлинный текст на английском языке]  
[8 мая 1998 года]

Постоянное представительство Республики Сан-Марино при Организации Объединенных Наций имеет честь сообщить Департаменту по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций о том, что правительство Республики Сан-Марино в принципе поддерживает предложение организовать международную конференцию по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах и сохраняет за собой право детально рассмотреть конкретные условия проведения конференции с целью подтвердить свою поддержку.

#### СИНГАПУР

[Подлинный текст на английском языке]  
[26 мая 1998 года]

1. Правительство Сингапура принимает к сведению доклад Группы правительственных экспертов по вопросу о стрелковом оружии (A/52/298) от 27 августа 1997 года. Сингапур считает, что незаконные поставки стрелкового оружия создают реальную угрозу региональной и международной безопасности. Сингапур признает необходимость ограничения распространения стрелкового оружия, приобретаемого на основе незаконной торговли оружием. По этой причине Сингапур поддерживает резолюции 50/70 В и 52/38 J Генеральной Ассамблеи о стрелковом оружии. Их цель заключается в пресечении распространения стрелкового оружия в рамках незаконной международной торговли оружием. По той же причине Сингапур участвует в работе Группы неправительственных экспертов по стрелковому оружию.

2. Хотя правительство Сингапура и признает важность ограничения незаконных поставок стрелкового оружия, необходимо проводить четкое различие между незаконной торговлей стрелковым оружием и производством, накоплением и передачей стрелкового оружия в целях обеспечения законного права на национальную оборону. Любые меры, направленные на ограничение незаконных поставок стрелкового оружия, не должны затрагивать права государств-членов на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций.

3. Правительство Сингапура осуществляет строгие национальные меры по ограничению незаконного владения стрелковым оружием и торговли им. В Сингапуре существует строгий контроль за импортом и экспортом стрелкового оружия и торговлей такими вооружениями. Любая торговля стрелковым оружием требует специальной лицензии и разрешения со стороны соответствующих властей Сингапура. Сингапур также применяет строгие законы в отношении незаконного владения стрелковым оружием и нелегального применения таких вооружений.

## ТУРЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[30 июня 1998 года]

Признавая серьезную угрозу международному миру и безопасности, которую создает незаконная торговля стрелковым оружием, Турция полностью поддерживает предпринимаемые в этой области усилия в рамках международных форумов. В этой связи Турция выдвинула в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе проект резолюции по созданию регистра обычных вооружений Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в целях включения в него категорий некоторых видов стрелкового оружия. Из-за возражений со стороны стран - основных экспортеров стрелкового оружия достичь консенсуса не удалось, в результате чего в конечном счете было принято компромиссное решение (№ 13/97), предусматривающее обязательное распространение в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе аналогичной информации, передаваемой в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

В этой связи Турция, голосовавшая за резолюцию 52/38 J Генеральной Ассамблеи, полностью поддерживает созыв международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах, которая предусмотрена в пункте 4 постановляющей части указанной резолюции. Турция считает, что эта конференция позволит тщательно проанализировать все аспекты незаконной торговли оружием.

Пользуясь возможностью, Постоянное представительство хотело бы заявить, что доклад Генерального секретаря по вопросу о стрелковом оружии (A/52/298) является важным и всеобъемлющим вкладом в рассмотрение этого вопроса. Хотя в докладе и упоминается о взаимосвязи между незаконным оборотом наркотиков и незаконной торговлей стрелковым оружием, которые широко используются в региональных конфликтах, представительство считает, что этот вопрос можно было бы рассмотреть более скрупулезно с учетом его важного значения. Кроме того, представительство полагает, что в разделе доклада, содержащем рекомендации, можно было бы упомянуть о необходимости включения стрелкового оружия в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ  
(ОТ ИМЕНИ ГОСУДАРСТВ - ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА)

[Подлинный текст на английском языке]  
[29 июня 1998 года]

Члены Европейского союза единогласно проголосовали за резолюцию 52/38 J Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о стрелковом оружии и хотели бы представить следующий общий ответ на пункт 4 постановляющей части, в котором Генеральному секретарю предложено обратиться к государствам-членам с просьбой представить свои мнения по поводу доклада Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию и шагов, предпринятых ими в целях осуществления содержащейся в нем рекомендации, а также рекомендации, касающейся созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием.

В настоящее время Европейский союз занимается обеспечением большей согласованности и эффективности своей политики в области стрелкового оружия. По завершении этой работы государства-члены смогут еще эффективнее содействовать работе Генеральной Ассамблеи. Тем временем Европейский союз представляет Генеральному секретарю следующие соображения по вопросу о стрелковом оружии.

Мнения по докладу Группы Организации Объединенных Наций

Европейский союз считает, что одна из серьезных проблем, стоящих перед международным сообществом, обусловлена сочетанием внутренних конфликтов и распространением стрелкового оружия. Стрелковое оружие все активнее применяется в качестве главного средства осуществления насилия в ходе внутренних конфликтов, с которыми имеет дело Организация Объединенных Наций, и является причиной наибольшего числа случаев смерти и ранения в ходе многих вооруженных конфликтов.

Какие бы критерии ни принимались для соответствующего определения видов стрелкового оружия и легких вооружений, применяемых в настоящее время в рамках вооруженных конфликтов, Европейский союз хотел бы подчеркнуть, что важнее всего продолжать изыскивать пути решения проблем, связанных с их чрезмерным и дестабилизирующим накоплением. В этой связи Европейский союз полностью соглашается с Группой экспертов в том, что тремя основными причинами такого накопления являются следующие: когда государство - будь то поставщик или получатель - не ограничивается в вопросах, касающихся производства, поставок и приобретения таких вооружений, законными потребностями в обеспечении национальной и коллективной обороны и внутренней безопасности; когда государство - будь то поставщик или получатель - не может осуществлять эффективный контроль, необходимый для предотвращения незаконного приобретения, поставок, транзита или распространения таких вооружений; и когда эти вооружения дают о себе знать в ходе вооруженных конфликтов, применяются для совершения преступлений, таких, как контрабанда оружия и оборот наркотиков, и других актов, противоречащих нормам внутреннего или международного права.

Европейский союз поддерживает мнение Группы о том, что накопление стрелкового оружия и легких вооружений само по себе не является причиной конфликтов. Доступность этого оружия способствует обострению конфликтов, придавая более смертоносный и продолжительный характер вспышкам насилия, побуждая использовать насильственные, а не мирные способы урегулирования

споров и создавая порочный круг, в котором усиление отсутствия безопасности ведет к повышению спроса на такое оружие и к расширению масштабов его применения.

Для объективного анализа фактов потенциально дестабилизирующих поставок или накопления стрелкового оружия требуется несколько элементов. К их числу относятся мотивы, которыми руководствуются государства-получатели (существует ли явная угроза того, что получатель может применить оружие в агрессивных целях против другой страны, или того, что снаряжение может быть использовано для подавления беспорядков внутри страны?); региональные соображения (необходимость избегать существенного отрицательного воздействия на стабильность в регионе и создания в регионе нового потенциала, который, по всей вероятности, мог бы привести к усилению напряженности); и опасность передачи оружия нежелательным конечным потребителям.

Европейский союз приветствует рекомендации Группы о сокращении масштабов чрезмерного и дестабилизирующего накопления и передачи стрелкового оружия и легких вооружений в конкретные регионы мира, где такое накопление и такая передача уже имели место. Европейский союз также поддерживает рекомендации по предотвращению такого накопления и такой передачи в будущем.

Европейский союз приветствует и полностью поддерживает соразмерный требованиям и комплексный подход к вопросам безопасности и развития, предложенный Группой, включая анализ возможностей оказания соответствующей помощи силам внутренней безопасности. Поскольку социальное развитие и укрепление безопасности связаны между собой, этот подход имеет важное значение для борьбы с распространением стрелкового оружия. В этом контексте особое внимание следует уделять реинтеграции демобилизованных солдат в гражданское общество.

Европейский союз приветствует возобновление деятельности Группы по стрелковому оружию в целях продолжения начатой работы. Кроме того, он приветствует деятельность группы экспертов по боеприпасам и взрывчатым веществам. Это является одним из важных направлений деятельности, требующих дальнейшей проработки.

#### Меры, принимаемые Европейским союзом во исполнение рекомендаций Группы

Европейский союз разделяет мнение Группы о существенной роли незаконного оборота обычных вооружений в дестабилизации общества и правительств, распространении преступности и поощрении терроризма, поддержке незаконного оборота наркотиков и деятельности наемников, а также в совершении нарушений прав человека. В прошлом году Европейский союз стремился применять двуединый подход к вопросам, связанным как с легальными, так и с нелегальными поставками обычных вооружений.

В июне 1997 года Европейский союз одобрил программу предупреждения незаконного оборота обычных вооружений и борьбы с ним. Особое внимание в рамках этой программы уделяется стрелковому оружию. Она предусматривает широкий круг необязательных мер по развитию сотрудничества между государствами-членами и оказанию Европейским союзом помощи третьим странам, страдающим от незаконного оборота обычных вооружений. В этой связи Европейский союз считает, что для заключения международного соглашения было бы целесообразно применять региональный подход, предусматривающий постепенное наращивание усилий, в связи с чем он принял решение сосредоточить свое внимание вначале на положении на юге Африки. Проведенный недавно в Йоханнесбурге семинар позволил подготовить план действий, который служит ориентиром для возможного сотрудничества в будущем между Европейским союзом и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки в целях борьбы с распространением стрелкового оружия в регионе.

Важным вкладом в решение проблемы законных поставок обычных вооружений, в том числе стрелкового оружия, стало принятие 8 июня 1998 года Кодекса поведения Европейского союза в области экспорта вооружений.

В Кодексе излагаются восемь действующих общих критериев экспорта вооружений Европейского союза и содержатся беспрецедентные оперативные положения, в том числе о консультативном механизме, согласно которому ни одно государство-член не будет выдавать лицензии на экспорт вооружений в случае возражения со стороны другой страны Европейского союза, например в связи с нарушением прав человека, без консультаций с последней. Он также предусматривает механизм контроля на основе представления каждой страной Европейского союза ежегодного доклада о своих экспортных поставках вооружений, а также проведения совещания по оценке. В Кодексе предусмотрено обязательство каждого государства - члена Европейского союза делать все возможное для поощрения других государств-экспортеров вооружений к соблюдению принципов Кодекса.

#### Мнения о созыве конференции

Эти вопросы свидетельствуют о необходимости встречи представителей международного сообщества в целом для решения этого неотложного вопроса. В принципе Европейский союз поддерживает рекомендацию Группы рассмотреть возможность созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах с учетом моментов, выявленных в Докладе. Европейский союз призывает Группу выработать с учетом мнений государств-членов, отраженных в их ответах, рекомендацию в отношении целей, рамок и даты проведения конференции в сроки, позволяющие Генеральной Ассамблее провести рассмотрение на ее пятьдесят четвертой сессии.

#### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 мая 1998 года]

Правительство Соединенных Штатов Америки решительно поддерживает выраженное в Дополнении к Повестке дня для мира мнение Генерального секретаря о том, что, хотя в отношении оружия массового уничтожения уже достигнут существенный прогресс, мало что сделано для ограничения оборота стрелкового оружия, от которого фактически гибнут сотни тысяч людей и которое является основной причиной гибели в рамках нынешних внутригосударственных конфликтов.

Президент Клинтон указал, что никто не застрахован от деятельности все более взаимосвязанных групп, занимающихся террористической деятельностью, организованной преступности и контрабанды наркотиков, и что сегодня нет ничего более важного, чем сотрудничество в этих сферах. Ни для кого не секрет, что излюбленным инструментом этих групп является стрелковое оружие. Мир начинен этим оружием, которое трудно поддается контролю и которое почти невозможно перехватить. Несмотря на отсутствие быстрых решений проблемы стрелкового оружия, Соединенные Штаты в сотрудничестве с другими представителями международного сообщества всерьез взялись за поиск решений на всех уровнях. Эти усилия приносят стабильные положительные результаты.

На международном уровне президент Клинтон заявил 22 октября 1995 года в своем выступлении в Генеральной Ассамблее, что Соединенные Штаты полностью готовы расширить свое сотрудничество с другими государствами – членами Организации Объединенных Наций в рамках усилий по пресечению потока наркотиков, расширения масштабов организованной преступности и распространения стрелкового оружия. В соответствии с этим курсом Соединенные Штаты призвали все государства – члены Организации Объединенных Наций расширять сотрудничество в поисках таких глобальных норм, которые помогут государствам избежать участи невольного соучастника незаконного оборота оружия, позволят усилить и укрепить национальное законодательство, запрещающее незаконные сделки с оружием за пределами национальных границ, помогут также выявить и задержать международных преступников и обеспечить их наказание по всей строгости закона и позволят проконтролировать точность заполнения заявок на экспорт вооружений как до, так и после выдачи разрешений на такой экспорт. В этом контексте Соединенные Штаты одобряют рекомендации, содержащиеся в докладе Группы экспертов по стрелковому оружию 1997 года, в котором содержится настоятельный призыв к осуществлению и поддержке дальнейшей деятельности Организации Объединенных Наций по этому вопросу, в частности призыв к созыву международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием. Соединенные Штаты также поддерживают усилия Европейского союза по разработке кодекса поведения, принципы которого, как представляется, соответствуют политике поставок оружия Соединенных Штатов. Соединенные Штаты с нетерпением ждут завершения работы над кодексом в целях присоединения к нему.

На региональном уровне Соединенные Штаты приняли закон об урегулировании конфликтов в Африке, который призван способствовать улучшению на всем африканском континенте условий для урегулирования конфликтов в рамках Организации африканского единства и субрегиональных организаций. Закон требует от различных учреждений Соединенных Штатов сообщать конгрессу об их вкладе в эти усилия. Соединенные Штаты направили своих представителей в Мали и оказали содействие в обеспечении моратория на экспорт и импорт стрелкового оружия в Западной Африке. В настоящее время Соединенные Штаты завершают разработку планов в целях оказания финансовой помощи, необходимой для дальнейшей поддержки моратория после его подписания.

На встрече министров по проблеме международного терроризма, состоявшейся в декабре 1995 года в Оттаве, Соединенные Штаты совместно с Российской Федерацией, Канадой, Японией и странами Европейского союза договорились разработать стратегии выявления и пресечения незаконного оборота стрелкового оружия. В рамках этих усилий Соединенные Штаты согласились содействовать обмену информацией, полезной для правоохранительных органов, и координировать деятельность соответствующего форума в целях дальнейшего обсуждения этого вопроса с соответствующими правоохранительными органами. Совместно с Мексикой Соединенные Штаты возглавили деятельность по обеспечению скорейшего заключения конвенции Организации американских государств о борьбе с незаконным оборотом оружия. Президенты Клинтон и Седильо председательствовали на церемонии подписания, что свидетельствовало о том важном значении, которое оба правительства придают этому беспрецедентному договору. Соединенные Штаты также возглавляют усилия стран восьмерки и членов Комиссии по предупреждению преступности Организации Объединенных Наций в целях использования конвенции Организации американских государств в качестве основы для разработки международного договора о борьбе с незаконным оборотом оружия.

На национальном уровне Соединенные Штаты изменили в 1996 году свое законодательство в целях устранения лазейки, которая ранее позволяла торговцам оружием в Соединенных Штатах безнаказанно торговать оружием с другими странами. Соединенные Штаты также продолжают заниматься оперативной деятельностью, которая ведет к аресту преступников и конфискации крупных партий незаконной контрабанды, в том числе оружия. Например, в рамках

осуществляемой с 1981 года программы контроля таможенных служб за экспортом под названием "Operation Exodus" было зарегистрировано в общей сложности почти 14 000 случаев конфискации незаконно экспортируемых товаров на общую сумму свыше 1 млрд. долл. США. В 1996 году в рамках акции "Operation Overrun" оперативная группа таможенных инспекторов, в обязанности которой входит выявление, обнаружение и конфискация излишнего и списанного военного имущества, незаконно экспортируемого из США, арестовала незаконно экспортируемые товары на сумму свыше 10 млн. долл. США.

Соединенные Штаты продолжают поддерживать глобальный Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций и направляют своих делегатов для участия в работе групп экспертов Организации Объединенных Наций как в рамках Регистра Организации Объединенных Наций, так и Группы по стрелковому оружию. С начала его создания Соединенные Штаты представляли в Регистр соответствующие сведения и настойчиво поощряли к этому другие государства-члены. Соединенные Штаты также признают и поддерживают ту важную роль, которую могут играть в этой связи дополнительные региональные регистры. Соединенные Штаты также поддерживают руководящие принципы в отношении международных поставок оружия, разработанные Комиссией Организации Объединенных Наций по разоружению, и текущее обсуждение в рамках Комиссии вопросов, связанных с практическим разоружением.

-----